

2020 年度に実施した泉大津国際交流協会主催  
の事業の様子をご報告します。



泉大津国際交流協会  
Facebook はこちら

## おもてなし語学講座-環境編- 2020.10 - 2021.04 (全 5 回)



生活に役立つ情報を英語で学習するシリーズ  
第 2 弾として「おもてなし語学講座-環境編-」  
を開催し、泉大津に特化したゴミの分別方法  
やリサイクルについて学びました。講師は市内で  
英語教室を主宰しているカナダ人のダグラス先  
生。ひと口にゴミと言ってもいろいろな表現があり、英語圏でも国によって使う単語が異なります。見慣れているリサイクルマークも日本特有のもので、外国人にも理解できるようにするにはど



OMOTENASHI  
GUIDE MAP  
of  
IZUMITSU

うすれば良いか考え、英語で伝える学習をしました。さらに、市内にあるリサイクルショップ  
を取材。英語でお店の紹介文を作成して、ガイドマップに反映させました。左の QR コー  
ドから「おもてなしガイドマップ」にアクセスして、市内リサイクルショップをご覧ください。

### 役に立つリサイクルマーク基礎知識

【それぞれのマークに合う英語の説明がわかりますか？】



- ア A mark on products that help protect the environment. It shows two arms in the shape of an "e" hugging the earth  
イ A mark of recycled paper products. The number shows the percentage of recycled material.  
ウ Unified beautification mark. Let's put litter in its place!  
エ A plastic bottle with this mark is recyclable.

1, 統一美化マーク、ごみのポイ捨て防止のシンボルマーク 2, 再生紙使用製品のマーク、数字は何%使用かを示す

3, 環境保全に役立つ製品についているマーク 4, リサイクル可能なペットボトルについているマーク 【答 1-ウ 2-イ 3-ア 4-エ】

## 日本語ボランティア養成講座 2020.09 - 2021.04 (全 15 回)

二年続いた昼間の養成講座とは趣を異にして、夜間での養成講座を全 15 回、半年に渡って開催しました。途中、緊急事態宣言により 2 か月の休止をやむなくしましたが、熱心な受講者たちによって、なんとか 4 月修了までこぎつけました。参加者の方々、お疲れ様、そして最後までありがとうございました。講師の稲垣先生独特のやさしい語り口と豊富な日本語知識をたっぷり吸収して、みなさんが日本語学習支援のボランティアとして活躍して下さることを楽しみにしています。市民の国際交流事業としての日本語ボランティア養成講座は、今回でひと区切りとさせていただき、また受講希望の需要に応じて、再開したいと思います。三年間に渡って 4 講座を実施できましたことを感謝いたします。





**上岡ファミリー**  
ヒエンさん、チュックさん  
(ベトナム)

穴師神社へ初詣。風揚げや花札で遊びました。FBでお友だちになり、交流が続いています。



**杉本ファミリー**  
コマルさん、ニシャさん (インド)

魚市場や買物にも行きましたが、スーパー銭湯へ行ったのがいちばん楽しかったようでした。ベジタリアンのインド料理を作ってくれました。



**川崎ファミリー**  
アインさん (ベトナム)

沢山お手伝いしてくれて、子どもたちも遊んでくれました。とても楽しかったです。



**吉野ファミリー**  
ニックさん (インド)

初詣と会社見学に行きました。礼儀正しく、日本語も上手で、いろいろな話がありました。

**ホームステイ受け入れで国際交流を体験！**

コロナ禍で、大人数での交流会が実現できない昨今ですが、「ファースト・スタディ日本語学校泉大津校」の提案により、市内でホストファミリーを募集し、年末年始に外国人留学生を受け入れていただきました。交流は日本語ベースで、学生の日本語学習を支援することが前提です。一日から一泊二日の短期ではありましたが、小さな国際交流の花が咲き、とても楽しかった、また受け入れたいという感想をたくさんいただきました。感染症予防に留意しながらの受け入れは双方向にストレスではありましたが、それを超える成果が得られたことは、事業継続の力になりました。ホストファミリー七家族の体験談を少しですがご紹介します。



**南ファミリー**  
マイさん (ベトナム)

岸和田城と助松神社へ行きました。ベトナムの魚麵を作ってくれました。ベトナムのことも少し知ることができ、日本で頑張ろうという気持ちがよくわかりました。



**中嶋ファミリー**  
ディンプルさん (インド)

たこ焼きはおいしかったようでした。とても良い学生さんで、今でも連絡を取り合っています。家族にとって良い経験になりました。



**神谷ファミリー**  
リリさん (インドネシア)

想像以上に日本語が堪能で驚きました。互いの文化を学び、みんなでワイワイ話して、楽しくて有意義な時間を過ごせました。

**日本語教室のお知らせ**

いずみおおつし しみんぼらんていあ にほんごきょうしつ にほんご こま にほんご べんきやう  
泉大津市には市民ボランティアによる「日本語教室」が2つあります。「日本語がわからなくて困っている」「日本語を勉強したい」という外国人の方が対象で、日本語を通して交流する場となっています。年齢・国籍を問わず無償でどなたでも参加できますので、ご自身でもお知り合いの方でも、ご興味のある方はぜひお問い合わせください。

にほんごきょうしつ いけがわ まき  
**日本語教室「あいうえお」 池側 真紀**  
【日時】 毎月第2・4日曜日 午後2時～3時半  
【場所】 勤労青少年ホーム 【費用】 無料

いずみおおつし にほんごきょうしつ たかつき きみ  
**泉大津日本語教室 高月 喜美**  
【日時】 毎月第1日曜日 午後3時半～(要問合せ)  
【場所】 南公民館 【費用】 無料

いづれも市役所政策推進課 (TEL:0725-33-1131) までお問い合わせください。

**泉大津国際交流協会 新規会員募集**

泉大津国際交流協会は、国際交流を通じて国際社会に対する意識や相互の理解を高め、国際社会に対応しうる人づくり及び地域づくりに貢献することを目的とします。2020年度は、「日本語ボランティア養成講座」と「おもてなし語学講座」を開催しました。当協会は会員の方々の会費をもって各種事業を行うこととなっており、目標としている市民単位での国際交流を推進していくためには、皆さんのご理解とご協力が必要です。会員になり、国際交流活動の支援、並びに多文化共生の実現に協力してみませんか。

【年会費】 個人：一口1,000円 法人、団体：一口10,000円  
【問合せ】 泉大津国際交流協会事務局 (市役所 政策推進課)

**国際交流ボランティア 随時募集中**

通訳・ホームステイ受け入れ、文化紹介などを通じて外国の方々と交流しませんか？ 本市や大阪府の関係機関などが受け入れ主体である外国人に対し、ホームステイ・ホームビジットを受け入れていただける家庭や、交流事業での通訳・日本文化の紹介・各所の案内などをしてくださるボランティア、災害時の外国人支援ボランティアなどを随時募集しています。ぜひ、お問い合わせください。

【問合せ】 市役所4階 政策推進課

※ボランティアは登録制です。申込書は市役所の政策推進課で配付、もしくは市のホームページからダウンロードできます。